

C. CWS 56

Le 30 avril 2015

-08

Objet : Révision de la norme ST.3 de l'OMPI – ZZ

Madame,
Monsieur,

Le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) a l'honneur d'informer votre office que l'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique (USPTO) a demandé que soit créé dans la norme ST.3 de l'OMPI un nouveau code à deux lettres pour représenter les "États, autres entités ou organisations inconnus".
./ Vous voudrez bien trouver ci-joint la lettre de l'USPTO.

Compte tenu de ce qui précède, le Bureau international a l'honneur d'informer votre office des modifications ci-après apportées à l'annexe A de la norme ST.3 de l'OMPI :

Inclusion de

- Unknown states, other entities or organizations (nom anglais)
- États, autres entités ou organisations inconnus (nom français)
- Estados, otras entidades u organizaciones desconocidos (nom espagnol)

et de son code à deux lettres ZZ.

Pour votre information, la norme ST.3 de l'OMPI est disponible sur le site Web de l'OMPI à l'adresse suivante :

version anglaise : <http://www.wipo.int/standards/en/pdf/03-03-01.pdf>

version française : <http://www.wipo.int/standards/fr/pdf/03-03-01.pdf>

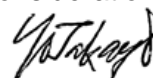
version espagnole : <http://www.wipo.int/standards/es/pdf/03-03-01.pdf>

/...

Conformément à la procédure de révision de la norme ST.3 de l'OMPI adoptée par l'ancien Groupe de travail sur les normes et la documentation du Comité permanent des techniques de l'information (SCIT/SDWG) à sa onzième session tenue en octobre 2009 (voir le paragraphe 35 du document SCIT/SDWG/11/14), votre office, en sa qualité de membre du Comité des normes de l'OMPI (CWS), est prié de soumettre au Bureau international, par courrier électronique à l'adresse cws.mail@wipo.int, ses observations relatives à l'incorporation dans la norme ST.3 de l'OMPI du nouveau code à deux lettres proposé ci-dessus. Le document SDWG/11/14 est disponible à l'adresse suivante : http://www.wipo.int/edocs/mdocs/scit/fr/scit_sdwg_11/scit_sdwg_11_14.pdf.

Si aucune communication n'est reçue à la date du 30 juin 2015 au plus tard, le Bureau international considérera que votre office ne voit pas d'objection auxdites propositions et modifiera la norme ST.3 de l'OMPI en conséquence.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.



Yo Takagi
Sous-directeur général

Pièce jointe : lettre de l'USPTO



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

OFFICE OF POLICY AND INTERNATIONAL AFFAIRS

APR - 3 2015

Mr. Yoshiyuki Takagi
Assistant Director General
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, ch. des Colombettes
1211 Geneva 11
Switzerland

RE: WIPO Standard ST.3

Dear Mr. Takagi:

I am writing to request that WIPO establish a new two-letter code in WIPO Standard ST.3 to represent "unknown states, other entities or organizations."

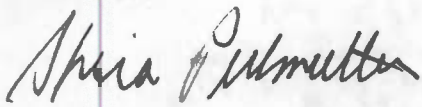
WIPO Standard ST.3 provides two-letter alphabetic codes for the purpose of improving access to industrial property (IP) information. These codes represent the names of States, other entities and intergovernmental organizations that provide for the protection of IP rights or that act within the framework of a treaty in the field of IP. Paragraph 10 of WIPO Standard ST.3 provides that "the letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes."

I am requesting that the code "ZZ" be used to represent unknown states, other entities, or organizations so that our office can accommodate unknown country information in our databases. The new code would facilitate IP data processing and exchange among Offices, and would enhance data quality. It is our understanding that other IP Offices would also benefit from the establishment of this new code. In addition, in order to facilitate the development of WIPO Standard ST.96, "Recommendation for the processing of Industrial Property information using XML," it is important that WIPO Standard ST.3 contain a two-letter code representation to be used when the country or region designation is not specified or known.

In addition, I note that use of this new code in ST.3 would be consistent with its use by the Unicode Organization which specifies the representation of text in software products and standards. The Unicode CLDR Project provides an extensive standard repository of locale data. The Code "ZZ" is used by the Unicode Organization in the Common Locale Data Repository (CLDR) Version 27, released March 19, 2015. CLDR Chart Version 27 indicates that the Locale Display Name "ZZ" represents "unknown region."

Please let me know if you need additional information concerning the above request.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Shira Perlmutter". The signature is written in a cursive style with a large initial "S".

Shira Perlmutter
Chief Policy Officer and Director for International Affairs